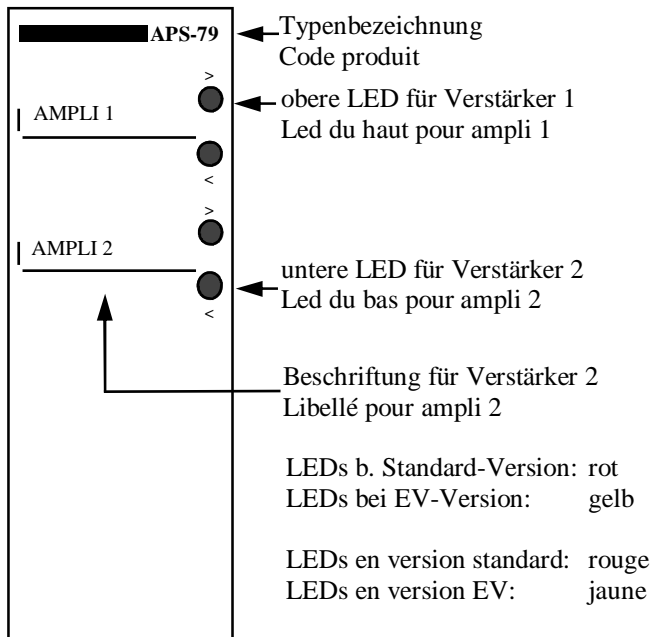


APS-APROSYS-System-Komponente APS-79/-EV (Verstärker-Überwachung)

Composant du système APS-APROSYS APS-79/-EV (Surveillance des amplificateurs)

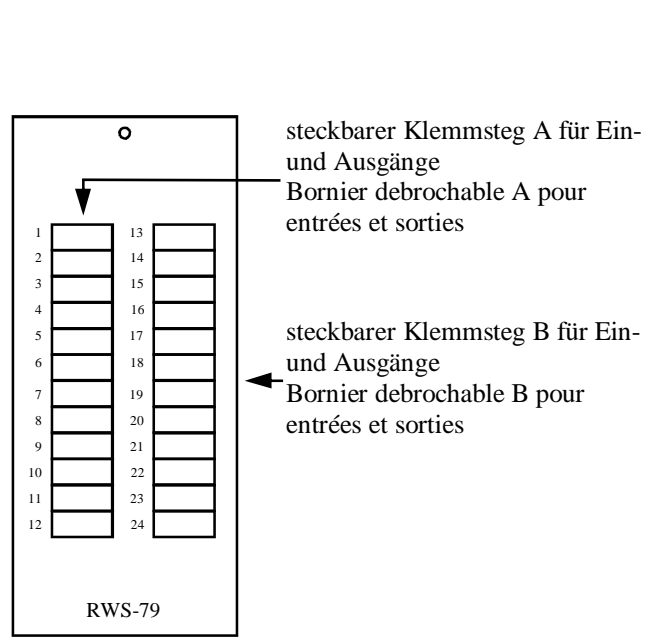
Frontansicht:

Présentation Face avant:



Rückansicht (RWS):

Présentation Face arrière (RWS):



Spécifications techniques:

Raccordements borniers débrochables:

- 1 = 100 V sortie 1 vers modules ou ligne haut-parleurs
- 2 = 70 V id.
- 3 = 50 V id.
- 4 = 0 V id.
- 5 = 100 V entrée d'amplificateur 1
- 6 = 70 V id.
- 7 = 50 V id.
- 8 = 0 V id.
- 9 = 100 V entrée d'ampli de réserve (Hot-Standby: option)
- 10 = 70 V id.
- 11 = 50 V id.
- 12 = 0 V id.
- 13 = 100 V sortie 2 vers modules ou ligne haut-parleurs
- 14 = 70 V id.
- 15 = 50 V id.
- 16 = 0 V id.
- 17 = 100 V entrée d'amplificateur 2
- 18 = 70 V id.
- 19 = 50 V id.
- 20 = 0 V id.
- 21 = 100 V entrée d'amplificateur de réserve (Hot-Standby: option)
- 22 = 70 V id.
- 23 = 50 V id.
- 24 = 0 V id.

Données:

- Signalisation : 4 LEDs (2 pour chaque amplificateur)
- niveau sortie trop faible: la LED du bas s'allume
- niveau sortie trop élevé: la LED du haut s'allume
- Fonction : surveillance de jusqu'à 2 amplificateurs
- Commutation automatique en cas d'un amplificateur défectueux sur un amplificateur de réserve; piloter via APS-77
- EV: Version pour systèmes d'évacuation avec APS-177-EV

Technische Angaben:

Belegung der steckbaren Klemmstege:

- | | |
|----|--|
| 1 | 100 V Ausgang 1 zu den Modulen/Lautsprechern |
| 2 | 70 V dito. |
| 3 | 50 V dito. |
| 4 | 0 V dito. |
| 5 | 100 V Eingang vom Verstärker 1 |
| 6 | 70 V dito. |
| 7 | 50 V dito. |
| 8 | 0 V dito. |
| 9 | 100 V Eingang vom Not-/Havarieverstärker |
| 10 | 70 V dito. (Option) |
| 11 | 50 V dito. |
| 12 | 0 V dito. |
| 13 | 100 V Ausgang 2 zu den Modulen/Lautsprechern |
| 14 | 70 V dito. |
| 15 | 50 V dito. |
| 16 | 0 V dito. |
| 17 | 100 V Eingang vom Verstärker 2 |
| 18 | 70 V dito. |
| 19 | 50 V dito. |
| 20 | 0 V dito. |
| 21 | 100 V Eingang vom Reserve-Verstärker |
| 22 | 70 V dito. (Not-/Havarieverstärker: Option) |
| 23 | 50 V dito. |
| 24 | 0 V dito. |

Daten:

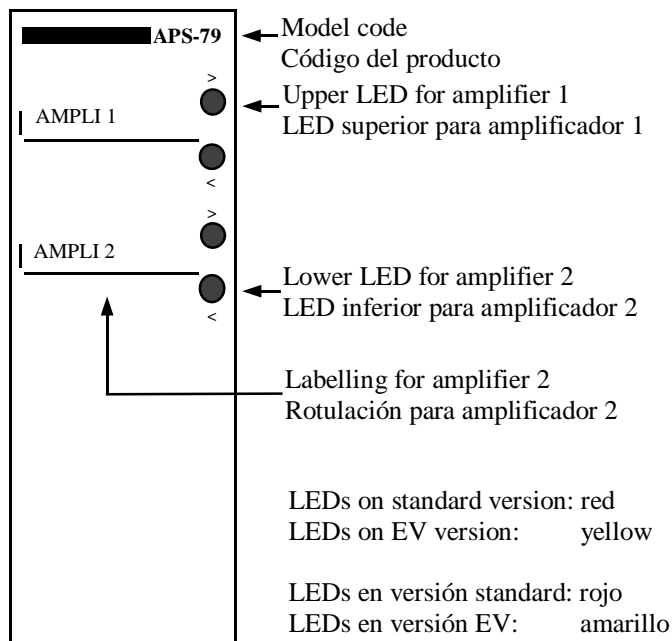
- Anzeigen: 4 LEDs (2 für jeden Verstärker)
- Ausgangssignal zu tief (Ausfall): die untere LED leuchtet
- Ausgangssignal zu hoch (Defekt): die obere LED leuchtet
- Funktion: Überwachung von bis zu 2 Verstärkern
- automatische Umschaltung im Falle eines defekten Verstärkers auf einen Not-/Havarieverstärker; gesteuert via APS-77
- EV: Ausführung für Evakuations-Anlagen mit APS-177-EV

APS-APROSYS System Component APS-79/-EV (Amplifier monitoring module)

Componentes del sistema APS APROSYS APS-79/-EV (Monitorización para ampli.)

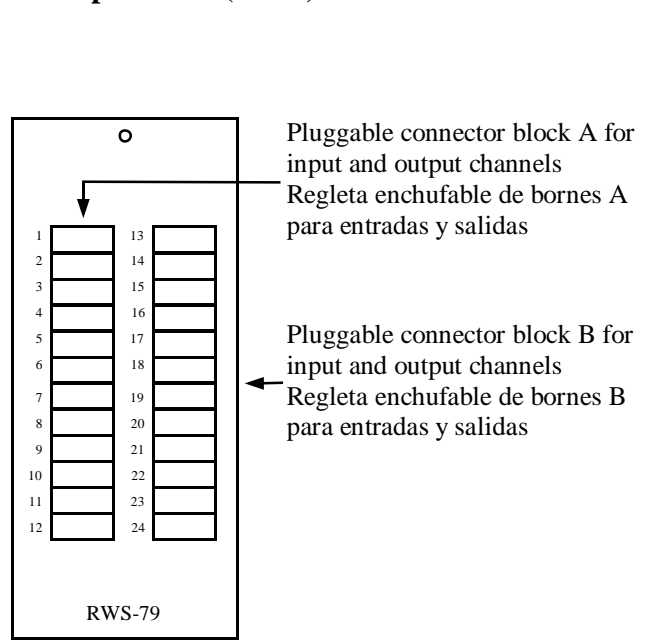
Front view:

Vista frontal:



Rear view (RWS):

Vista posterior (RWS):



Características técnicas:

Distribución de la regleta de bornes:

1 = 100 V	Salida 1 hacia los módulos/altavoces
2 = 70 V	Ídem
3 = 50 V	Ídem
4 = 0 V	Ídem
5 = 100 V	Entrada desde amplificador 1
6 = 70 V	Ídem
7 = 50 V	Ídem
8 = 0 V	Ídem
9 = 100 V	Entrada desde amplificador de reserva/ de emergencia (opción)
10 = 70 V	Ídem
11 = 50 V	Ídem
12 = 0 V	Ídem
13 = 100 V	Salida 2 hacia los módulos/altavoces
14 = 70 V	Ídem
15 = 50 V	Ídem
16 = 0 V	Ídem
17 = 100 V	Entrada desde amplificador 2
18 = 70 V	Ídem
19 = 50 V	Ídem
20 = 0 V	Ídem
21 = 100 V	Entrada desde amplificador de reserva/ de emergencia (opción)
22 = 70 V	Ídem
23 = 50 V	Ídem
24 = 0 V	Ídem

Technical Specifications:

Connection diagram for the connector blocks:

1	100 V	Output 1 to modules/loudspeakers
2	70 V	ditto
3	50 V	ditto
4	0 V	ditto
5	100 V	Input of amplifier 1
6	70 V	ditto
7	50 V	ditto
8	0 V	ditto
9	100 V	Input of emergency amplifier (optional)
10	70 V	ditto
11	50 V	ditto
12	0 V	ditto
13	100 V	Output 2 to modules/loudspeakers
14	70 V	ditto
15	50 V	ditto
16	0 V	ditto
17	100 V	Input of amplifier 2
18	70 V	ditto
19	50 V	ditto
20	0 V	ditto
21	100 V	Input of emergency amplifier (optional)
22	70 V	ditto
23	50 V	ditto
24	0 V	ditto

Datos:

- Indicadores: 4 LEDs (2 para cada amplificador)
- Señal de salida demasiado baja (caída): se ilumina el LED inferior
- Señal de salida demasiado alta (avería): se ilumina el LED superior
- Función: monitorización de hasta 2 amplificadores
- Conmutación automática en caso de avería de un amplificador a uno de reserva o de emergencia (opción); control a través del módulo APS-77/-EV
- EV: versión para sistemas de evacuación con APS-177-EV

Data:

- Four LED displays (two for each amplifier)
- Output signal too weak: lower LED illuminated
- Output signal too strong: upper LED illuminated
- Function: monitoring of up to 2 amplifiers
- If an amplifier malfunctions, automatic switch-over to a hot-standby amplifier (optional) - controlled via APS-77/-EV
- EV: version for evacuations system with APS-177-EV